

Febrero de 2011



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольствен-  
ная и  
сельскохозяйств-  
енная  
организация  
Объединенных

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Agricultura y la  
Alimentación

# COMITÉ DE FINANZAS

**137.<sup>º</sup> período de sesiones**

**Roma, 10 – 11 de febrero de 2011**

**ESTIMACIONES RELATIVAS A LOS GASTOS DE CAPITAL EN 2012-2013**

**Todas las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:**

Sr. Boyd Haight

Director de la Oficina de Estrategia, Planificación y Gestión de Recursos

Tel.: +39 (06) 570-55324

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*

## **RESUMEN**

- Los gastos de capital estimados para 2012-13 son de 32,8 millones de USD, desglosados en 28,6 millones de USD en costos no relacionados con el PIA y 4,2 millones de USD en costos del PIA. El total incluye necesidades de recursos por valor de 23,9 millones de USD para la actualización a la versión 12 de Oracle en paralelo con el proyecto de las NICSP.
- El presente documento explica la preparación de las estimaciones de gastos y el programa sustantivo de trabajo previsto en el marco del Servicio de gastos de capital para 2012-13.

## **ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS**

Se pide al Comité que tome nota de las propuestas preliminares de gastos de capital en 2012-13 que ascienden a un total de 32,8 millones de dólares, de los cuales 4,2 millones son costos del PIA, y proporcione orientaciones al respecto.

### **Proyecto de asesoramiento**

**El Comité tomó nota de las propuestas de gastos de capital y costos en 2012-13 y señaló que esperaba con interés el examen de las propuestas finales en el contexto del PPM 2010-13 y PTP 2012-13.**

## Introducción

1. La Conferencia, en su resolución 10/2003, estableció el Servicio de gastos de capital como capítulo del Programa de trabajo y presupuesto a efectos de determinar y autorizar “gastos en activos tangibles e intangibles con una vida útil superior al período financiero de dos años de la FAO, que generalmente requieren un nivel de recursos que no puede financiarse con la asignación correspondiente a un solo bienio”. El artículo 6.11 del Reglamento Financiero autoriza la transferencia de todo saldo de la Cuenta de gastos de capital para su uso en el ejercicio financiero siguiente.

2. En el PPM 2010-13 y PTP 2010-11 se incluyeron las necesidades de recursos relativas a siete ámbitos de gastos de capital:

- P01 - Infraestructura básica de TIC
- P02 - Aplicaciones administrativas de la Organización
- P03 - Aplicaciones técnicas de la Organización
- P04 - Sistemas de gestión de contenidos y documentos electrónicos
- P05 - NICSP (incluido el FAS)
- P06 - Sistema de información sobre gestión
- P07 - Apoyo al marco de gestión de recursos humanos

3. La presente nota proporciona información preliminar sobre las propuestas relativas a los gastos de capital que se incluirían en el PPM 2010-13 y PTP 2012-13.

## Financiación de los gastos de capital en 2012-13

4. Como se muestra en el cuadro siguiente, las estimaciones preliminares de recursos del Servicio de gastos de capital disponibles en 2012-13 son de 32,8 millones de USD, sufragadas con cargo a las fuentes siguientes: recursos de la consignación neta (excluido el PIA) en el mismo nivel que en 2010-11 (21,9 millones de USD); transferencia prevista desde 2010-11 (6,7 millones de USD); y propuestas del Servicio de gastos de capital en el marco del Plan inmediato de acción (4,1 millones de USD).

**Cuadro 1: Financiación de las propuestas relativas a los gastos de capital (en millones de USD, a tasas de 2010-11)**

	2010-11	2012-13
Propuestas del Servicio de gastos de capital (neto de los costos del PIA)	21,9	21,9
Transferencia desde 2010-11 (ref. Estado IV, C 2011/5)	8,6	-
Transferencia estimada a 2012-13	(6,7)	6,7
<b>Total de recursos del Servicio de gastos de capital (neto del PIA)</b>	<b>23,8</b>	<b>28,6</b>
Recursos del Servicio de gastos de capital en el marco del PIA	5,6	4,1
<b>Total de recursos del Servicio de gastos de capital</b>	<b>29,4</b>	<b>32,8</b>

## Propuestas relativas a los gastos de capital en 2012-13

5. Con objeto de ajustarse a los recursos disponibles, se pidió a la Secretaría que estableciera prioridades en las solicitudes al Servicio de gastos de capital para 2012-13. Se consideró que el proyecto de las NICSP y la actualización a la versión 12 de Oracle eran de importancia crucial para la Organización, por lo que se les otorgó la máxima prioridad. También se dio prioridad a aplicaciones técnicas de la Organización, como FAOSTAT, y a proyectos de infraestructura básica que se consideraron críticos para el funcionamiento cotidiano de la Organización.

6. En el Cuadro 2 y el texto siguiente se presenta una visión general de las propuestas resultantes relativas a los gastos de capital en 2012-13, por resultado de la Organización.

**Cuadro 2: Visión general de las necesidades del Servicio de gastos de capital en 2012-13 (en millones de USD, a tasas de 2010-11)**

	<b>2012-13</b>	<b>PIA</b>	<b>TOTAL</b>
P01 – Infraestructura básica de TIC	1,7	-	1,7
P02 - Aplicaciones administrativas de la Organización	1,0	-	1,0
P03 - Aplicaciones técnicas de la Organización	5,2	-	5,2
P05 – NICSP (incluido el FAS)/Actualización a Oracle 12	20,7	3,2	23,9
P06 - Sistema de información sobre gestión	-	1,0	1,0
<b>TOTAL</b>	<b>28,6</b>	<b>4,2</b>	<b>32,8</b>

*P01. Infraestructura básica de TIC*

7. En este resultado de la Organización se prevén inversiones en infraestructura básica de TIC:

- aumento de la utilización de las mejores prácticas en materia de seguridad informática para la infraestructura y los sistemas de aplicaciones a fin de lograr mejoras en la seguridad de la red y un marco de seguridad para los sistemas de bases de datos que permitan velar por que la Organización aplique las mejores prácticas del sector;
- actualizar los servicios informáticos en las salas de reuniones de la Sede para mejorar los equipos y servicios audiovisuales de la Sede de la FAO;
- cambiar a la nueva versión del sistema operativo de Microsoft.

*P02. Aplicaciones administrativas de la Organización*

8. Es preciso invertir para que los cambios en la funcionalidad y la configuración de los sistemas de aplicaciones administrativas de la Organización se realicen puntualmente con objeto de responder a las necesidades dinámicas de funcionamiento durante la ejecución del proyecto de las NICSP y la actualización a la versión 12 de Oracle. Lo más importante es el desarrollo y mantenimiento necesarios de las aplicaciones del paquete e-Business de Oracle y los diversos sistemas satélites precisos para tratar los cambios en curso en los procesos administrativos.

*P03. Aplicaciones técnicas de la Organización*

9. Las aplicaciones técnicas de la Organización permiten realizar mejoras en apoyo de las actividades básicas de la FAO. Las labores previstas en 2010-11 relativas al establecimiento de un depósito de datos científicos de la Organización y a las mejoras de FAOSTAT continúan en 2012-13, con especial hincapié en la integración de las estadísticas y otras aplicaciones de conocimientos técnicos.

10. Se tiene previsto asignar fondos adicionales a la actualización y mejora de la plataforma de aplicaciones de la Organización para gestionar la información nacional en los perfiles por países de la FAO, iniciativa que se inició en 2002 y que registra una gran actividad, en torno a 250 000 visitas externas mensuales.

*P05. NICSP (incluido el FAS)/Actualización a la versión 12 de Oracle*

11. El resultado de la Organización P05 incluía inicialmente el proyecto de las NICSP y se ampliará para abarcar asimismo la actualización del ERP a la versión 12 de Oracle. En el documento FC 137/2.2 se ofrece información detallada sobre este proyecto.

*P06. Sistema de información sobre gestión*

12. La información sobre las inversiones relacionadas con el contenido electrónico y los sistemas de gestión de documentos figura en el documento FC 137/2.1 en relación con la medida 7.26 del PIA (Diseño del Sistema de información de gestión).

**Proyectos del Servicio de gastos de capital aplazados en espera de recursos**

13. Como se indicó anteriormente en este documento, se pidió a la Secretaría que estableciera prioridades y aplazara propuestas de proyectos útiles de gastos de capital con objeto de no superar los niveles de recursos disponibles previstos. Si se llegara a disponer de fondos adicionales, por ejemplo procedentes de apoyo extrapresupuestario, se podrían financiar otros proyectos, como los que figuran a continuación.

- **P01:** labores de sustitución de equipos de telefonía y comunicaciones electrónicas no fiables y que han agotado el período de garantía en las oficinas descentralizadas;
- **P03:** desarrollo de un sistema de producción, archivado y entrega de material de aprendizaje electrónico para responder a la elevada demanda de las unidades técnicas de la FAO para el envío de ese material a los Estados Miembros de la Organización; mejoras al Foro de conocimiento de la FAO, tanto de contenido como tecnológicas; creación de una plataforma de colaboración virtual en apoyo del intercambio de conocimientos técnicos y el trabajo en equipo que permita eliminar la estructura compartimentada y mejorar el desempeño en todos los niveles;
- **P04:** sustitución del Sistema electrónico de petición de tramitación de documentos por un sistema de flujo de trabajo más avanzado; ejecución del programa del Sistema de gestión de contenidos, lo que supone una oportunidad para racionalizar la gestión de documentos y contenidos y reducir los gastos conexos; digitalización de la memoria institucional de la FAO e impulso al diseño del sistema de archivos abiertos de la Organización para ajustarse a las normas internacionales sobre conservación digital y mejorar la difusión de conocimientos; inversión en el uso de motores de traducción automática como fuente de servicios de traducción “no oficiales” para los representantes permanentes.

**Conclusión**

14. Se pide al Comité que tome nota de los proyectos preliminares de gastos de capital que se proponen para su financiación en 2012-13 y proporcione orientaciones al respecto.